

Revell Peterbilt Highway Dragon

7518-0389

©1989 BY REVELL INC

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäschekleimern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abheben und mit Lapppapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraper chrome and paint at area to be glued. Paint small parts in runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANÇAIS: ATTENTION: Lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau, fil à lima pour décoller et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratifier le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal de papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbransen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de geklijmdede onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen, de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleen onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vlieppapier aandrücken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionserna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och pulsa detaljerna, gummband, tejp och klädnypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt torka för att få färg och dekaler att fastna bättre. Proppa alltid detaljerna inna om limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas. Måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje dekal för sig och bät den i ljuvligt vatten i ungefär 20 sekunder, och sätt dekalen gilda av papperet och ner på den markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med lapppapper eller en tygtrasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decal". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Gratificare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Raggiungere una per una le "decal" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes de montaje. Cada pieza es numerada. considerar la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cutillo y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas después de encolarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y colinearla suavemente con el papel secante.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Lijmmas
Incollare
Engomar



Nicht kleben
Don't glue
À ne pas coller
Niet lijmen
Tijmte niet
Non incollare
No engomar



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwstapen/olingen.
Antal arbetsmoment
Numero di passaggi
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Tei keuze
Valtett
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even later, weken en opbrengen.
Blot out fast decalens.
Immerger en acqua ed applicare decal.
Remojar y aplica las calcomanías.



Abbildung zusammengebauter Teile.
Shown assembled.
Vu assemblée.
Afbelding van een gebouwd onderdeel
Visas hopsett
Figura asamblata
Presentado montado.



Klarsteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genomsiktiga detaljer
Parti trasparenti
Limpiar las piezas



EL ACK
SCHWARZ
NOIR
ZWART
SWART
NERO



CHROME
CHROM
LE CHROME
ZINKEN
KROMEN
IL CROMO
IL CROMO

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL AG, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mit schicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

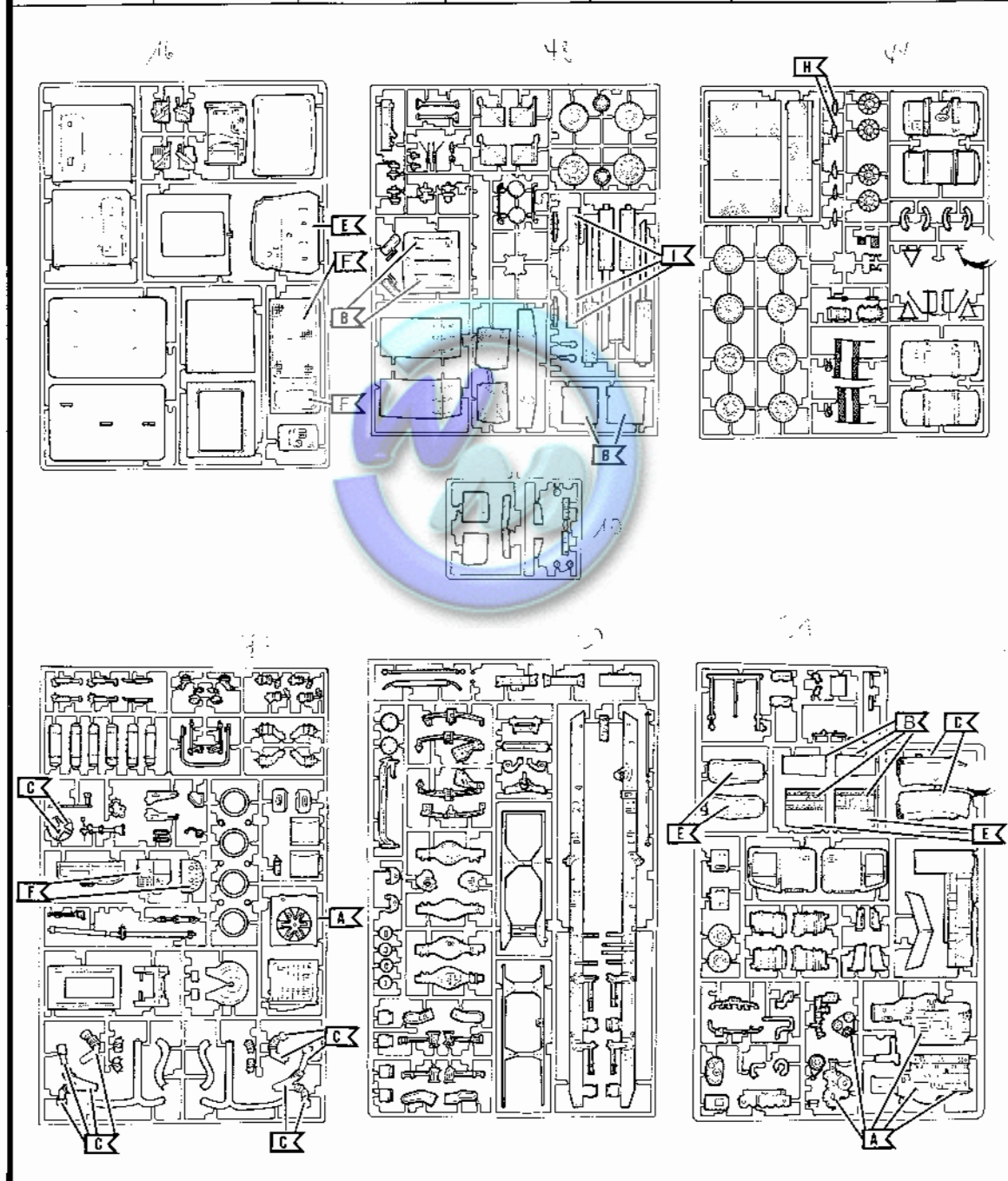
Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, W. Germany, and we will send you those as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.

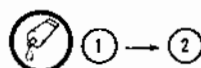
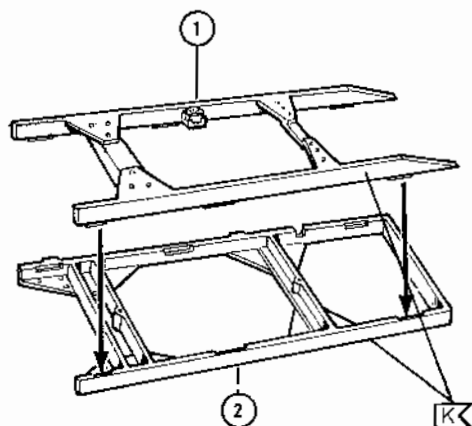
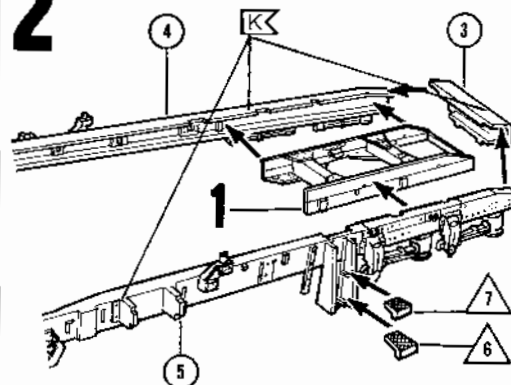
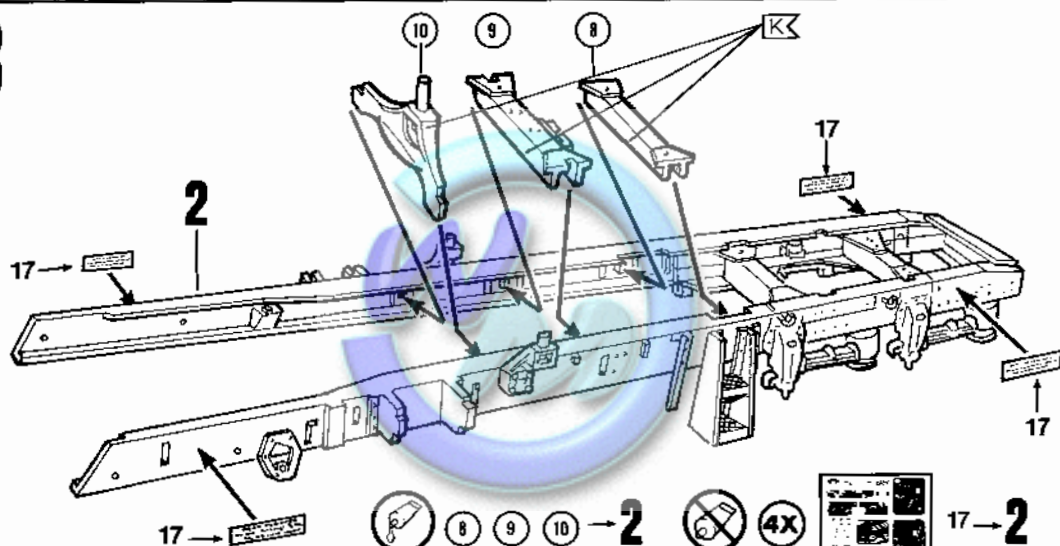
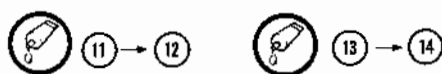
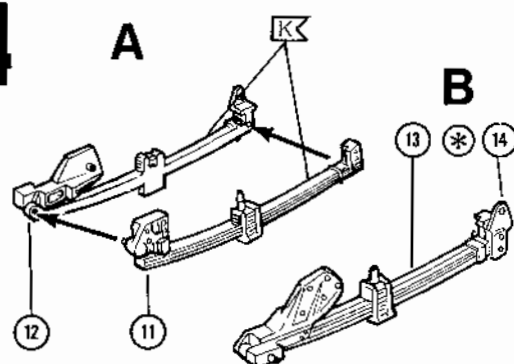
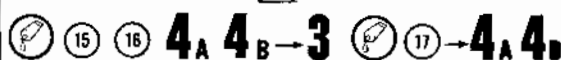
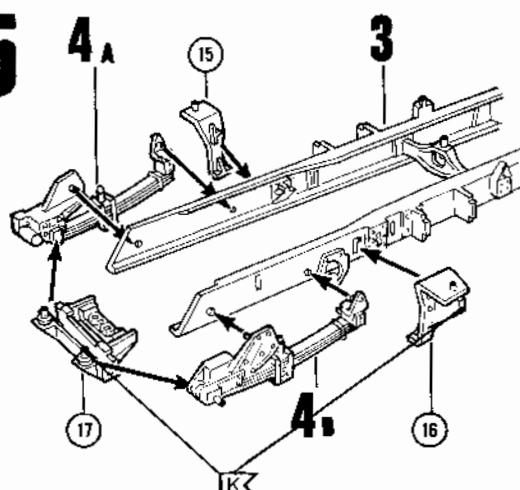
Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt u schrijven naar REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekreuzt is, bijsturen, anders kunnen wij u dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet voort niet uw naam en adres duidelijk te vermelden.

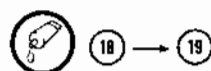
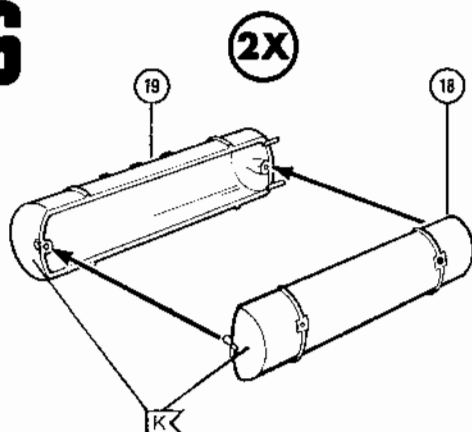
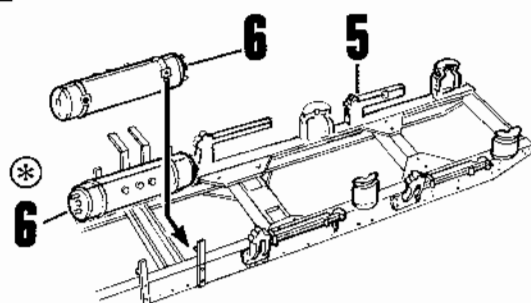
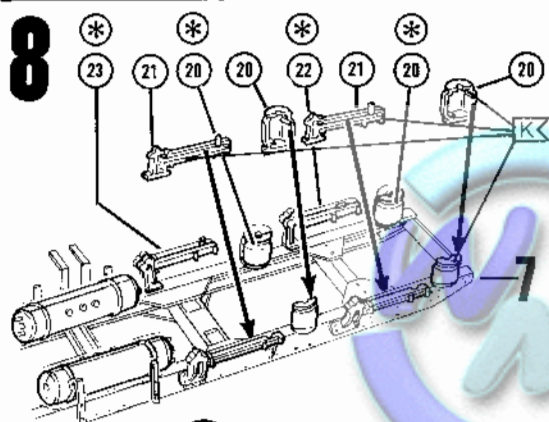
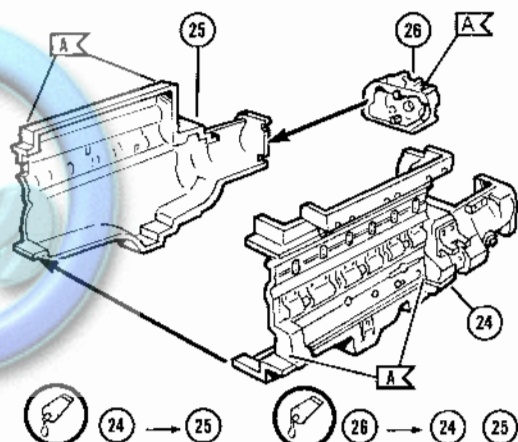
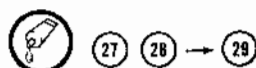
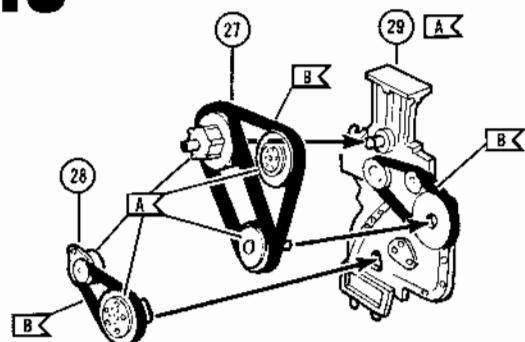
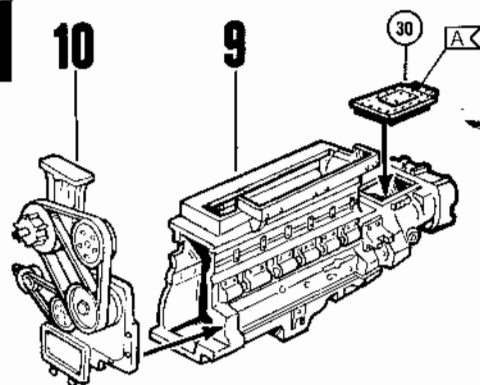
Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

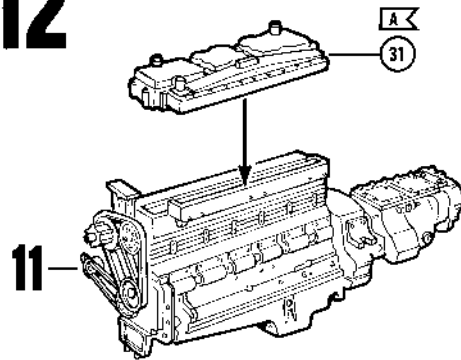
7518

A SILICA GREY KIESELGRAU 70 GRIS SILICE KIESELSTEINGRIS KSELGRA GRIGIO ARDESA	B MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MAT MATT SWART NERO SMOTTO	C SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SILVER ARGENTO	D GREENISH BROWN GRÜNBRUNN 300 BRUN VERT GRÜNBRUN GRÜNBRUN VERDE MEDIO	E MATT BROWN MATT BRAUN 85 MARRON MAT MAT BRUN MATT BRUN MARRONT SMOITO	F MATT BEIGE MATT BEIGE 89 BEIGE MAT MAT BEIGE MATT BEIGE BEIGE SMOTTO	G WHITE WEISS 301 BIANCO VIT BIANCO
H ORANGE ORANGE 30 ORANGE ORANGE ORANGE ATLANTICO	I RED ROT 31 ROUGE ROOD ROD ROSSO	J YELLOW GELB 12 JAUNE GEL GUL GIALLO	K BLACK SCHWARZ 7 NOIR ZWART SVART NERO	L ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	1. 3804 Basic Color 2. SMOKE SILVER RAUCHSILBER 99/291 ARGENT FUME ROCKSILVER RÖKFÄRGAD SILVER ARGENTO FUMO	

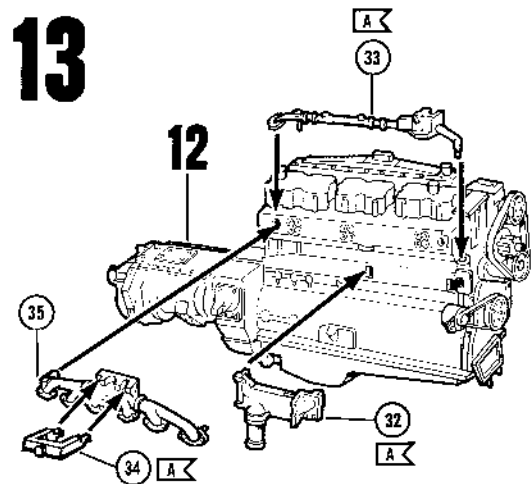


1**2****3****4****5**

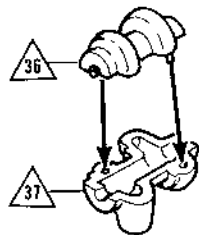
6**7****8****9****10****11**

12

31 → 11

13

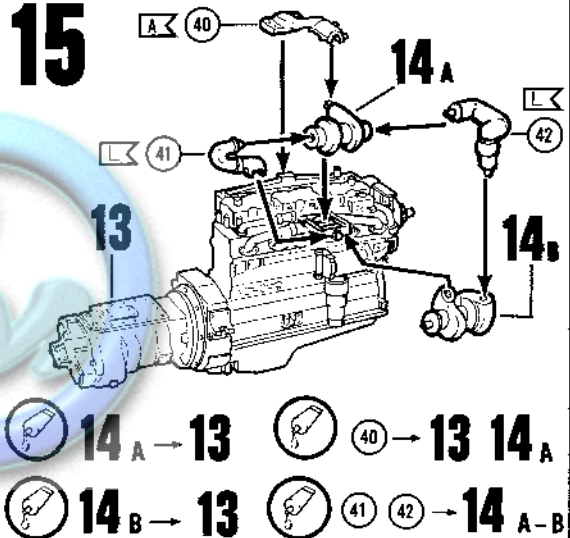
32 33 → 12 34 → 35 → 12

14**A****B**

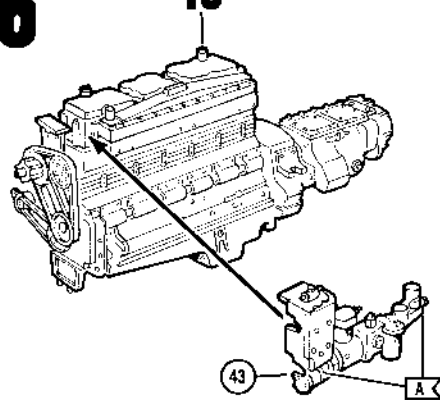
36 → 37



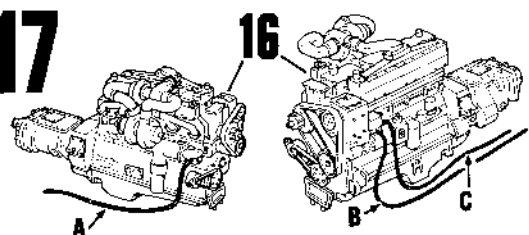
38 → 39

15

14 A → 13 40 → 13 14 A
 14 B → 13 41 42 → 14 A-B

16**15**

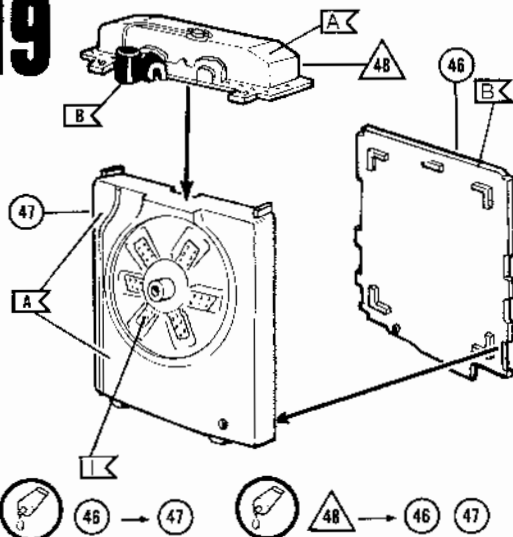
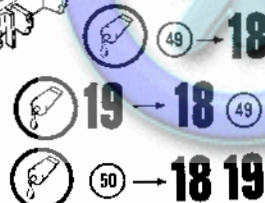
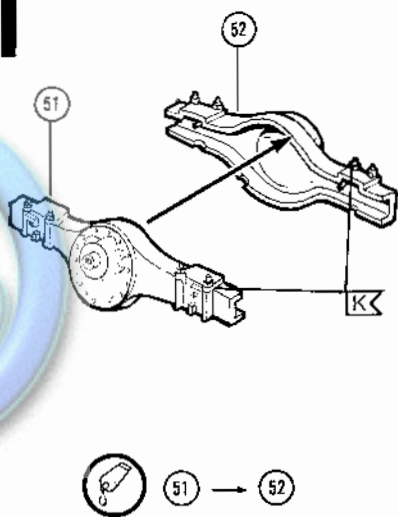
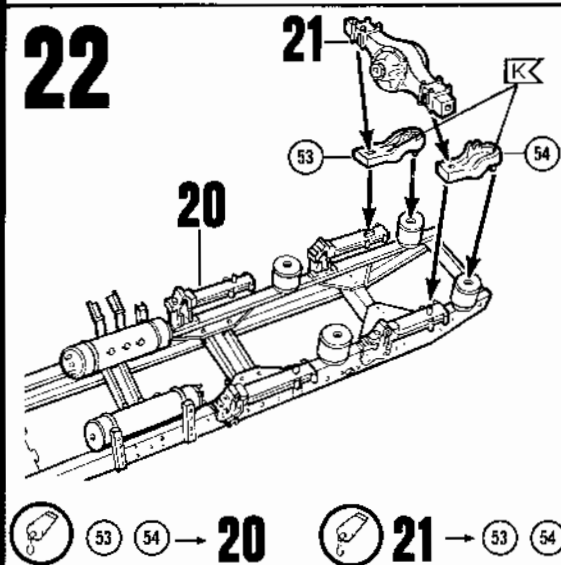
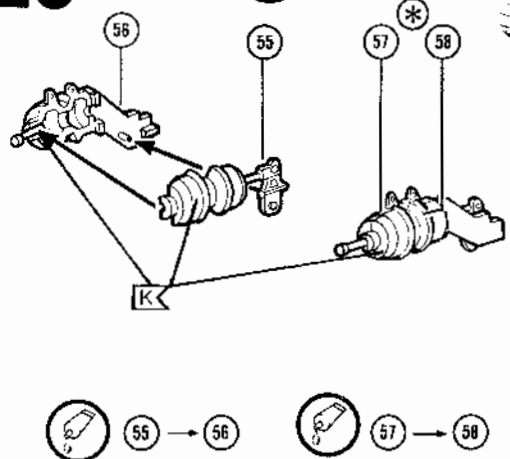
43 → 15

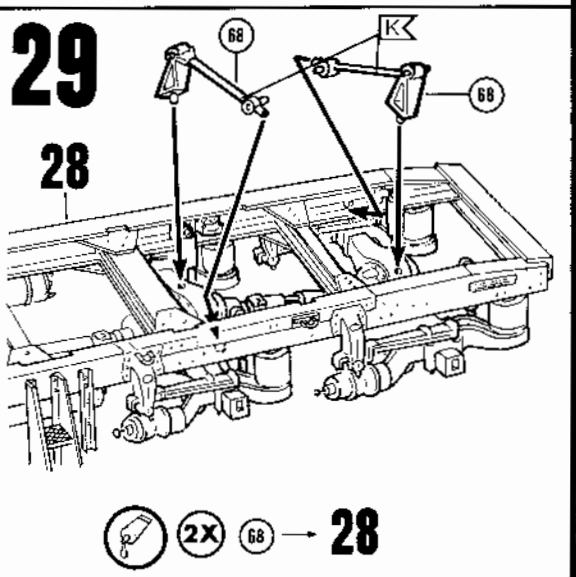
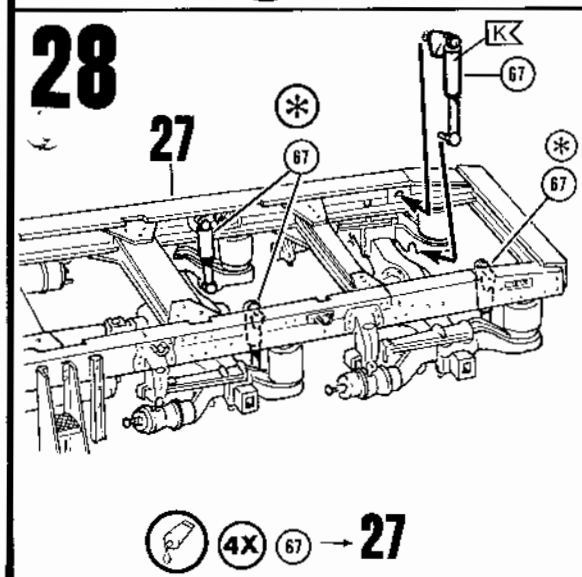
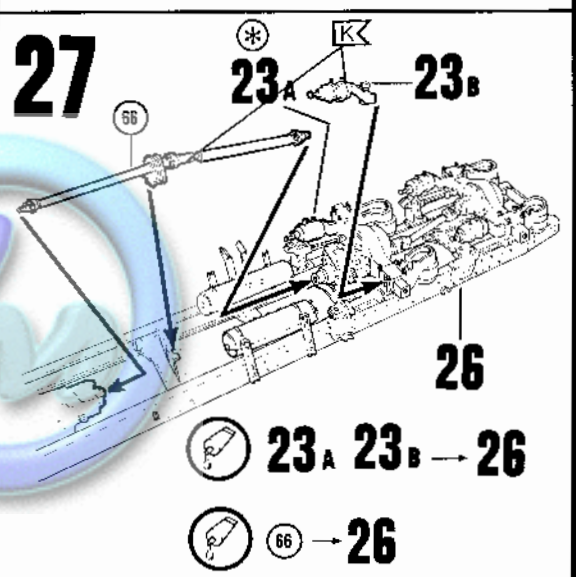
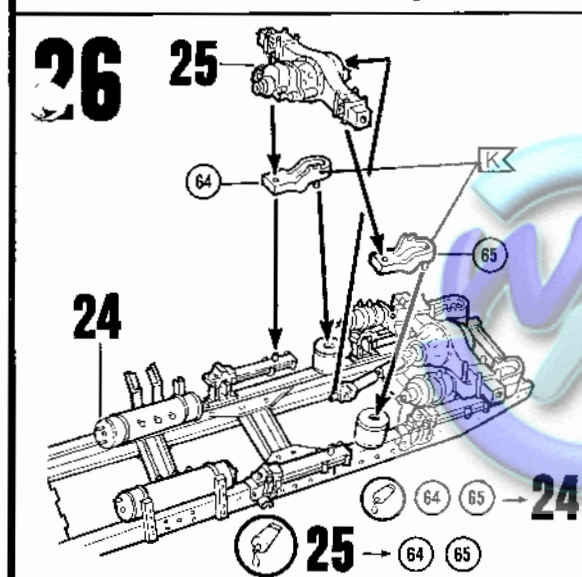
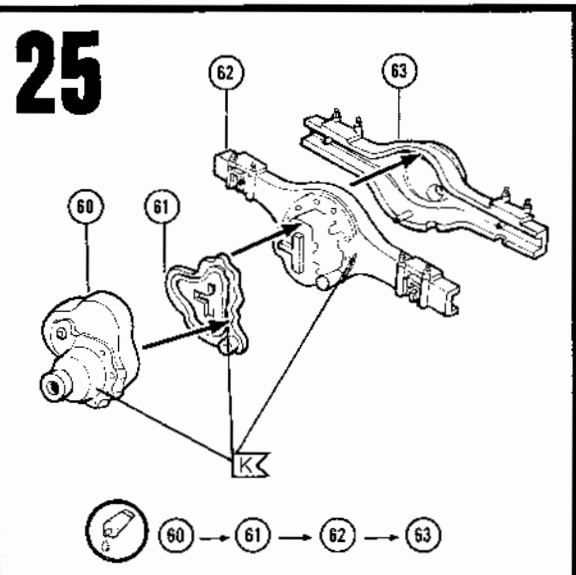
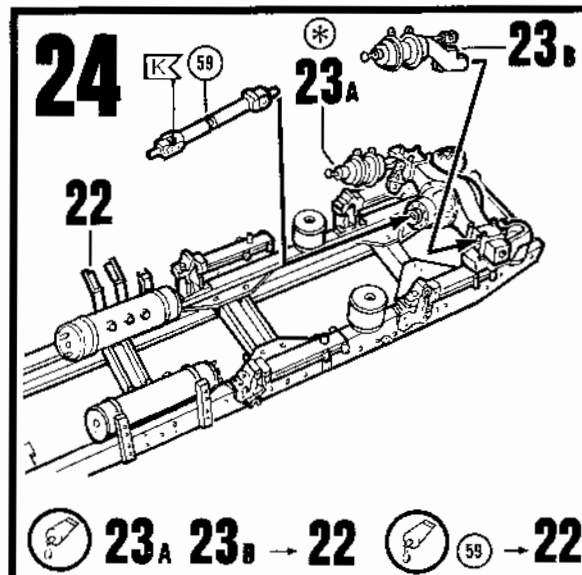
17**16**

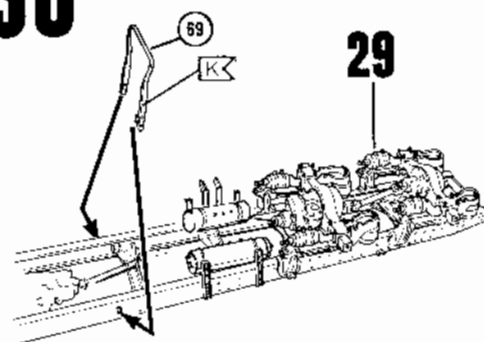
A
B
C

CUT TUBING TO LENGTH
 KABELROHR AUF RICHTIGE LÄNGE SCHNEIDEN
 COUPEZ LA TUYAUTERIE A LA LONGUEUR DESIREE
 HAK HET BUISWERK OP GROTE AF
 KAPA SIANGAR I LANGDER
 TAGLIARE I TUBI ALLA LUNGHEZZA INDICATA
 CORTAR TUBO A LA LONGITUD DESEADA

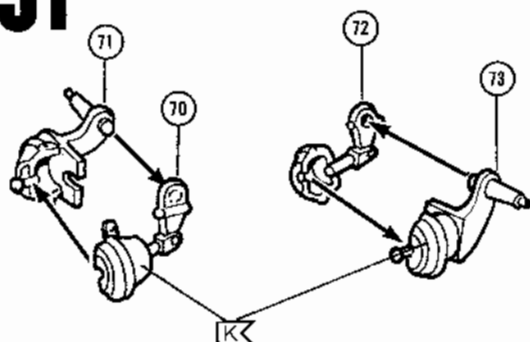
A B C → 16

18**17****8****19****20****19****18****21****22****20****21****23****A****(2X)****B**

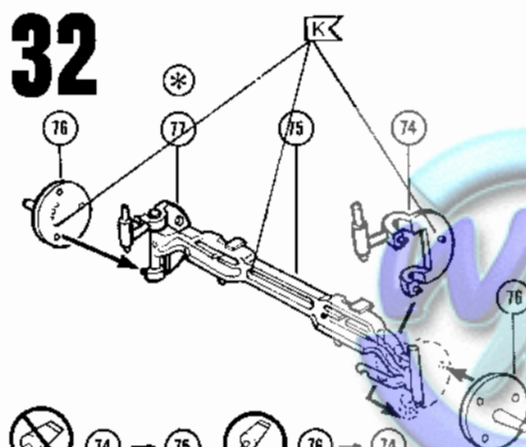
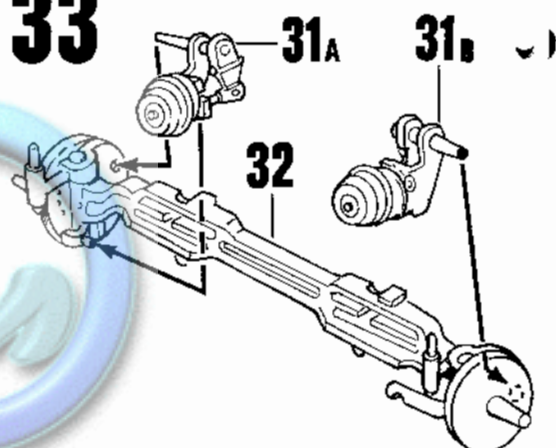


30

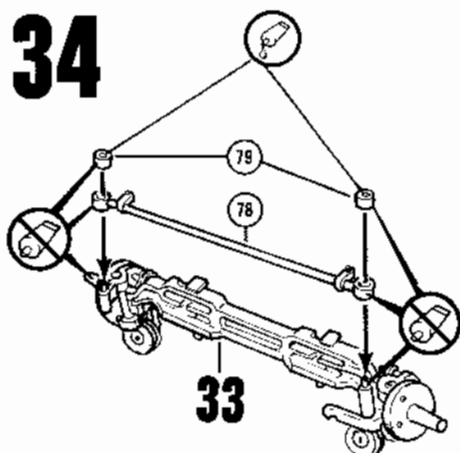
69 → 29

31**A****B**

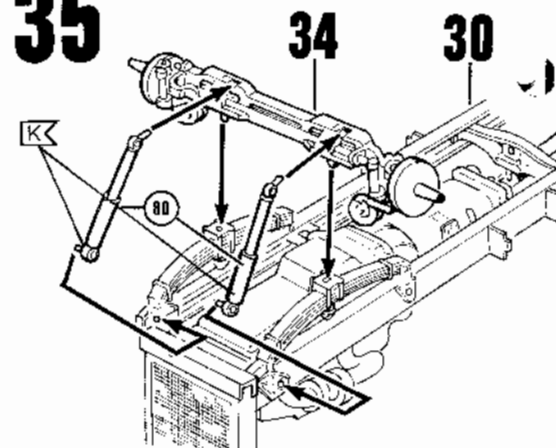
70 → 71 72 → 73

32
 74 → 75 76 → 74
 77 → 75 76 → 77
33

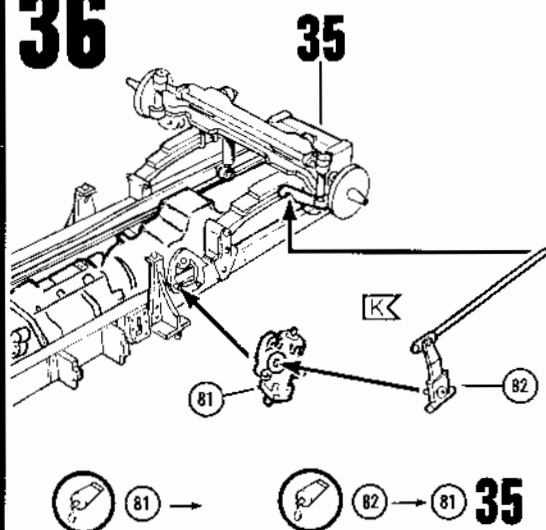
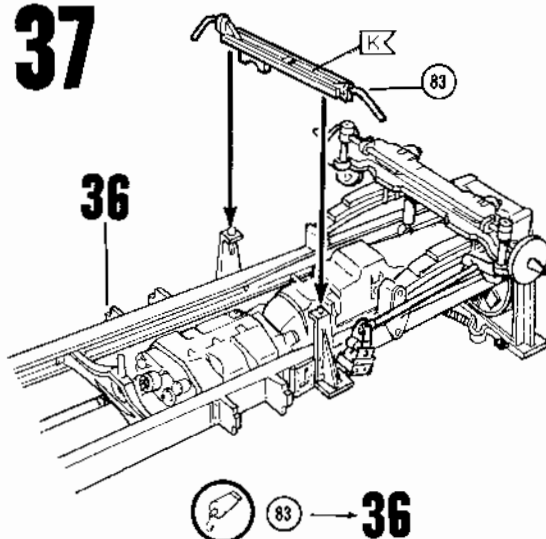
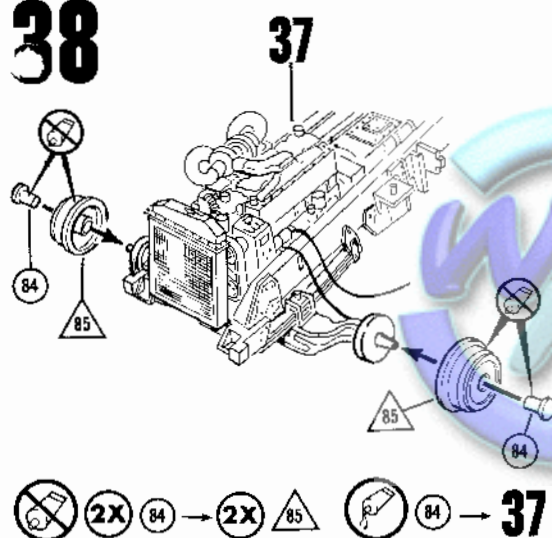
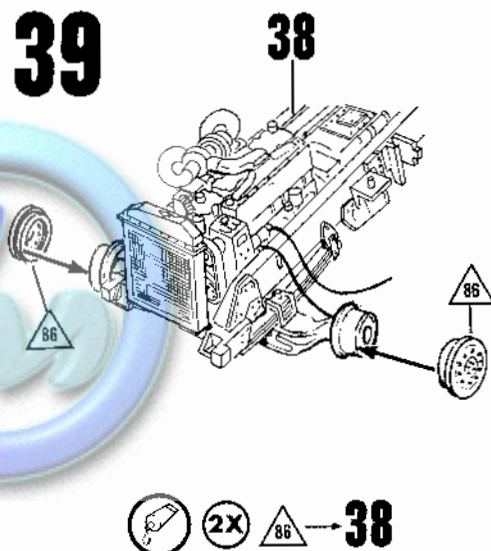
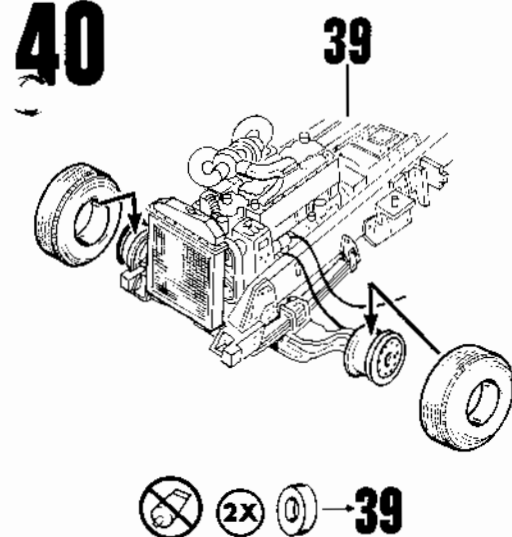
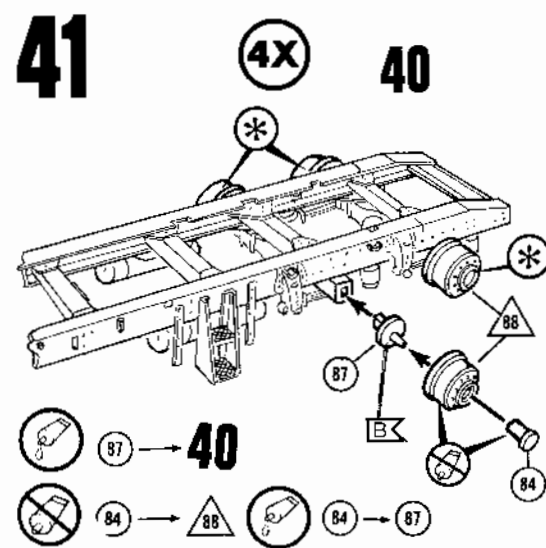
31A 31B → 32

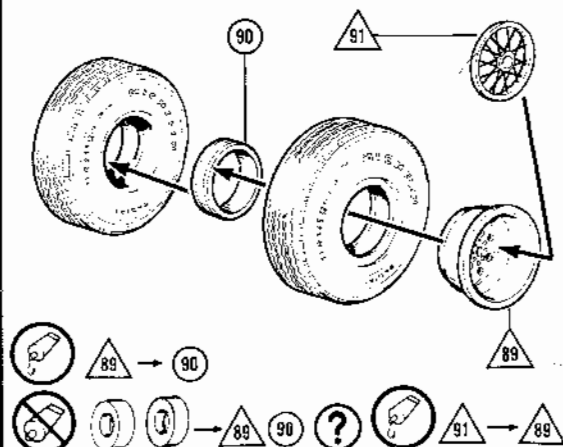
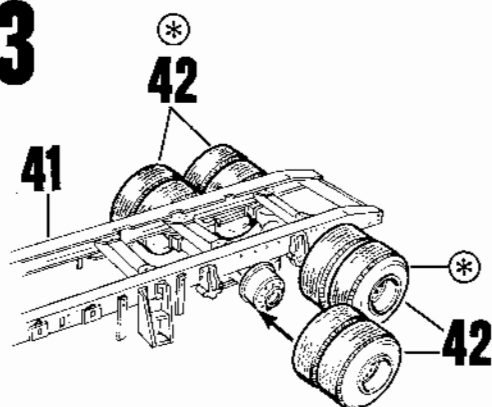
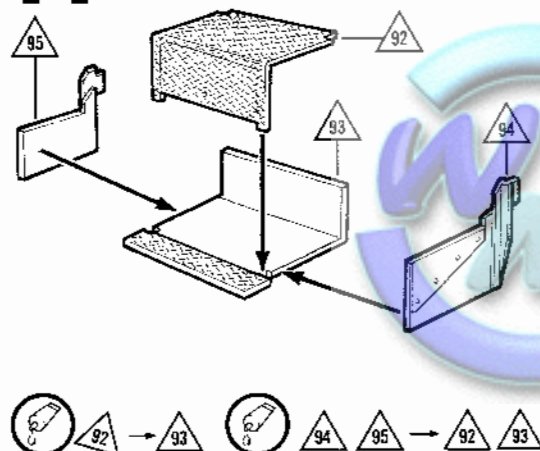
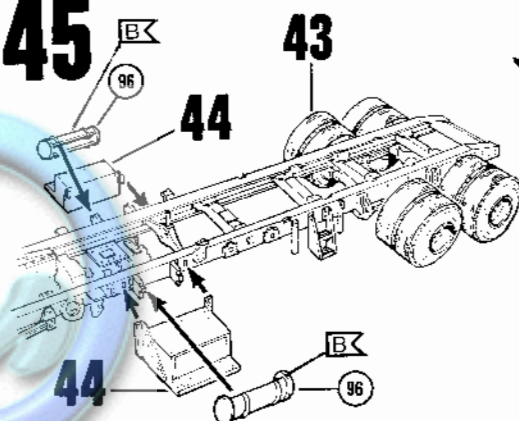
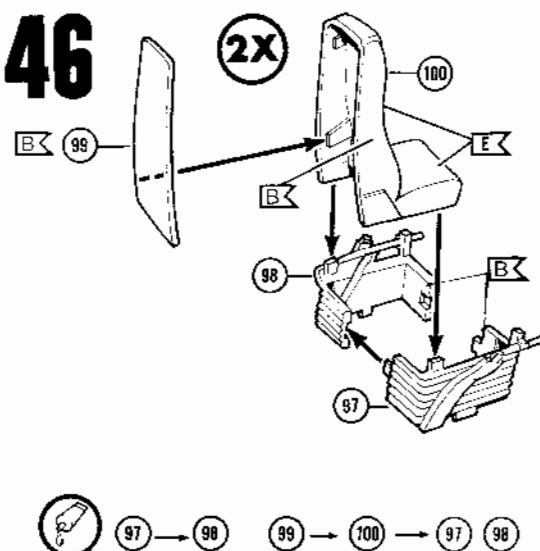
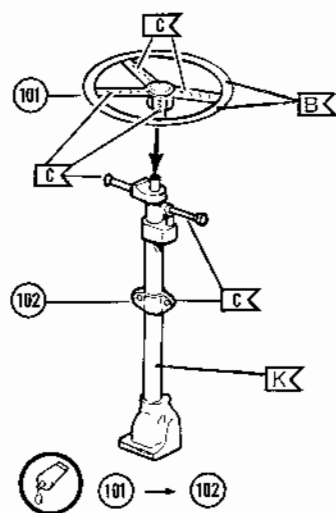
34

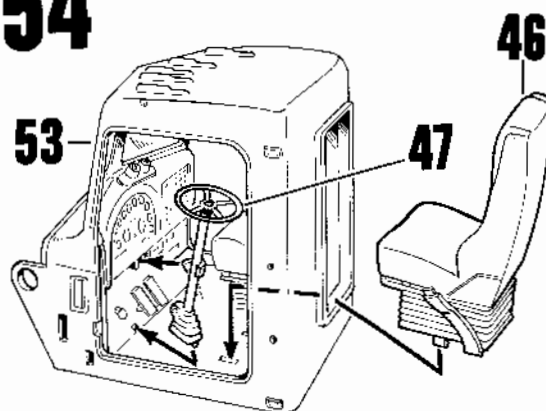
78 → 33 2X 79 → 33

35

34 → 30 2X 80 → 30 34

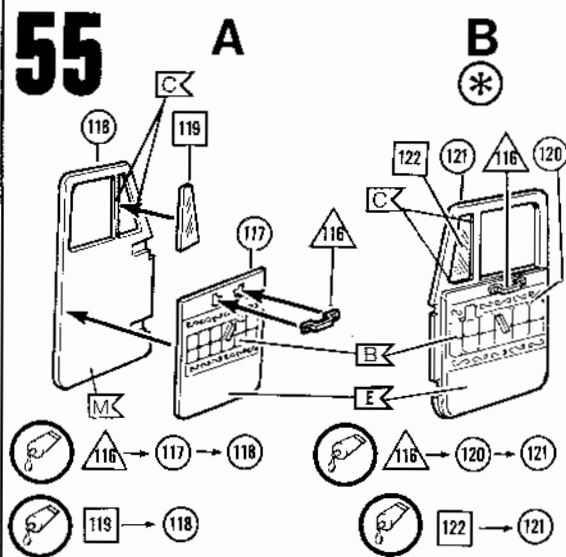
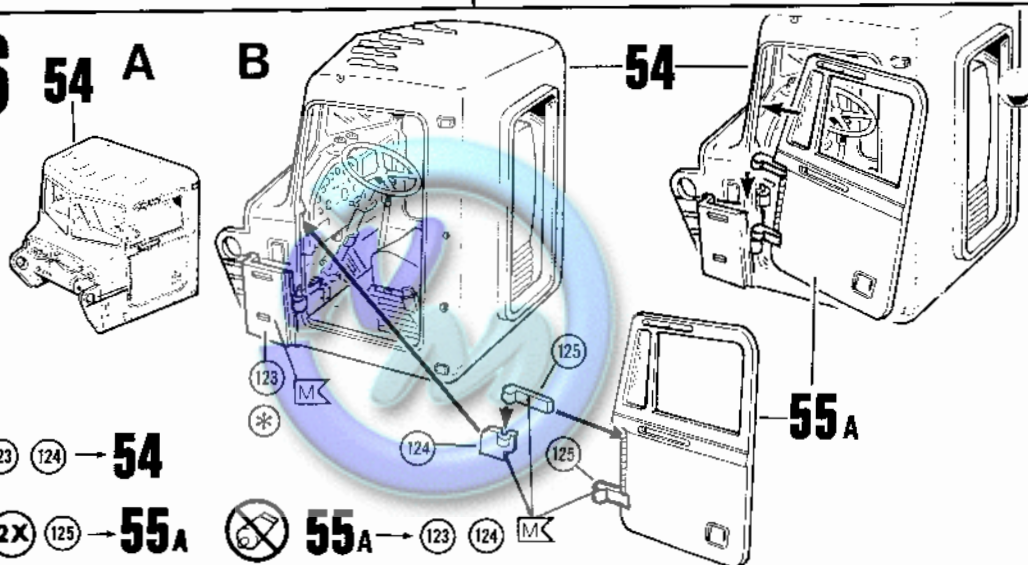
36**37****38****39****40****41**

42**(4X)****(?)****43****(?) 42 → 41****44****(2X)****45****(?) 44 → 43 (2X) 96 → 43****46****(2X)****47**

54

47 → 53

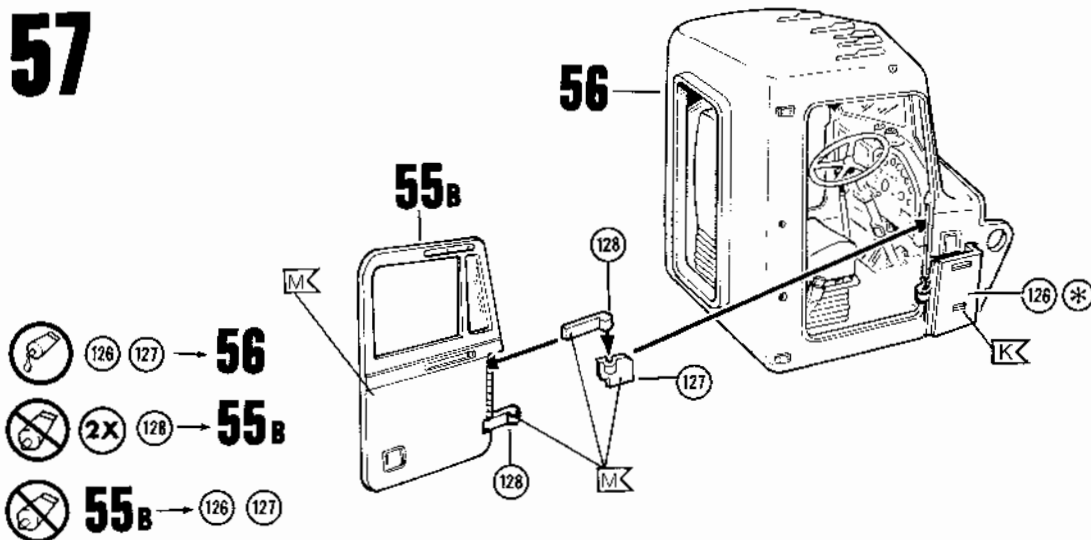
46 → 53

55**56**

123 124 → 54

2X 125 → 55A

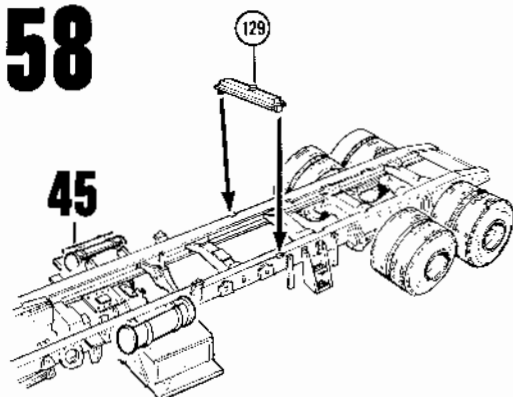
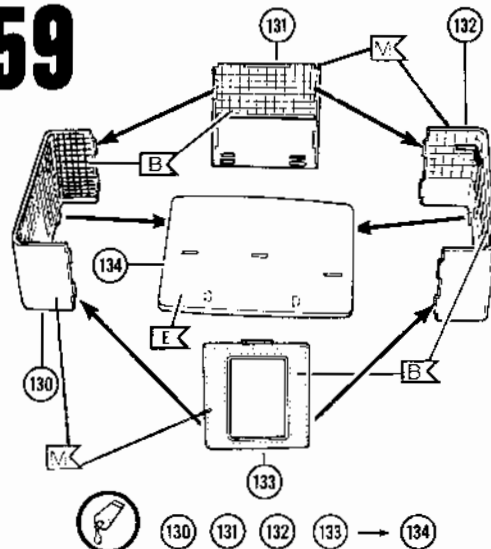
55A → 123 124

57

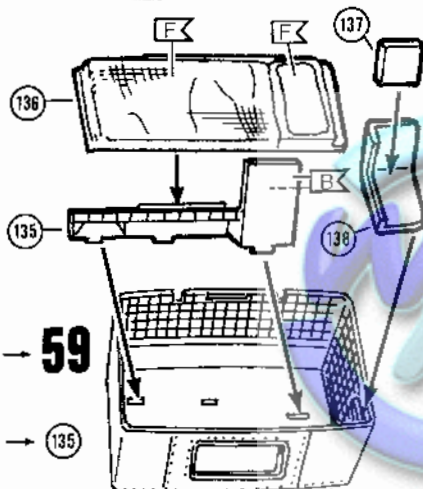
126 127 → 56

2X 128 → 55B

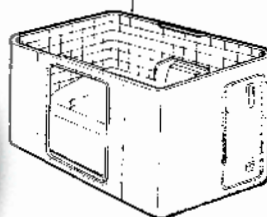
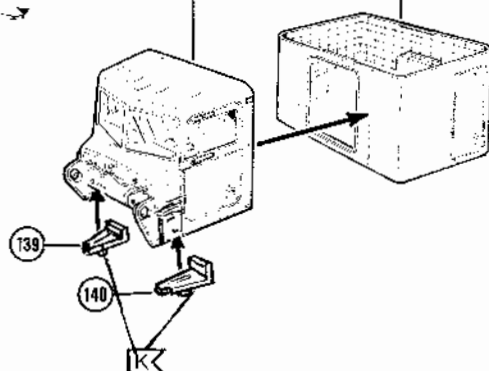
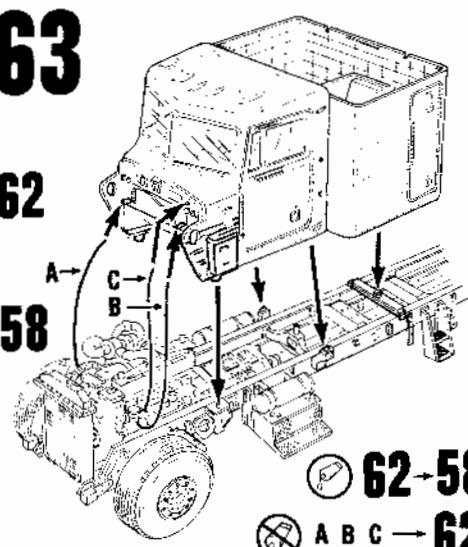
55B → 126 127

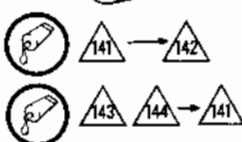
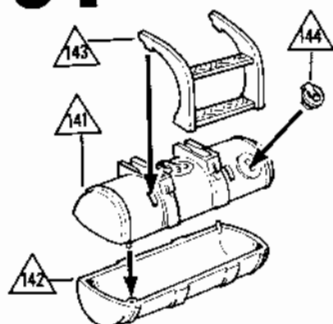
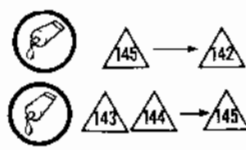
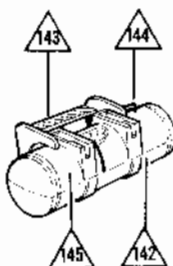
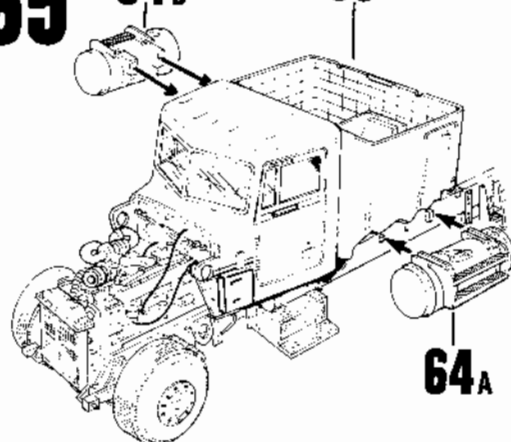
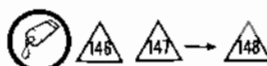
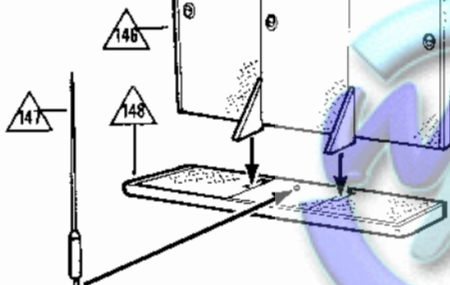
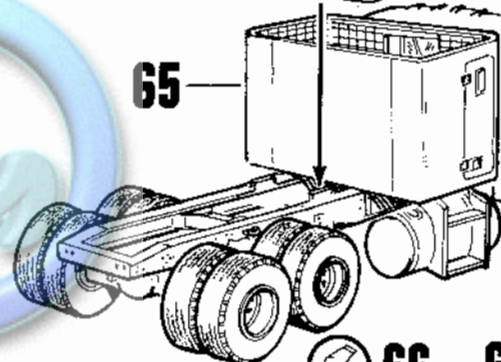
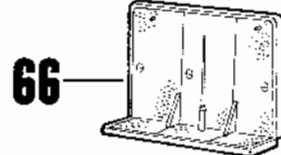
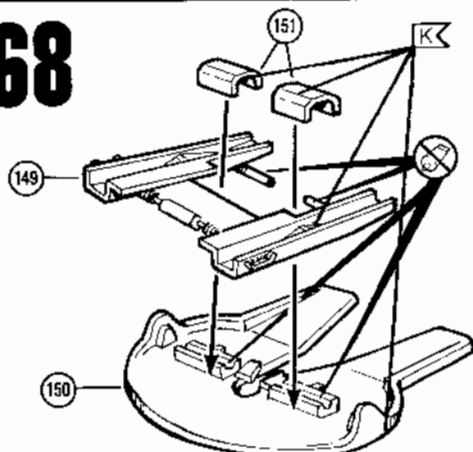
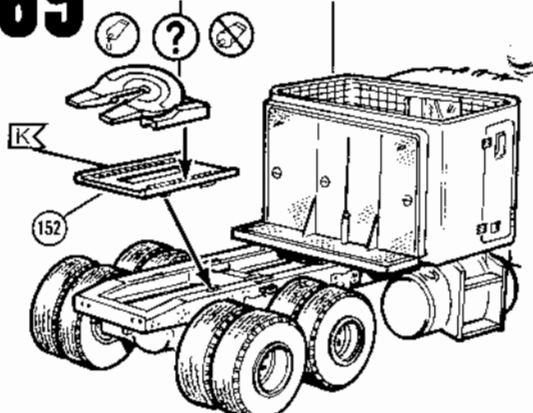
58
 129 → **45**
59

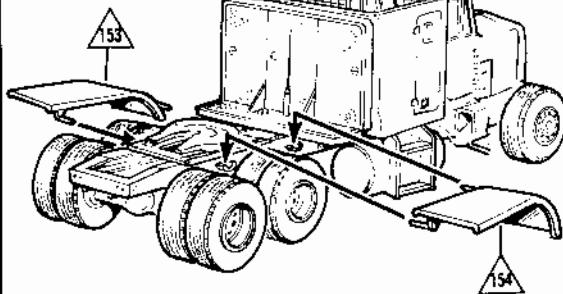
130 131 132 133 → 134

60
 135 → **59**

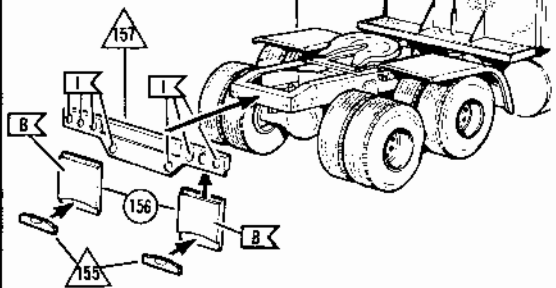
136 → 135

 137 → 138 → **59**
59**61****60****62****56A****61**
 139 140 → **56A** **56A** → **61**
63**62****58**
62 → **58**
 A B C → **62**

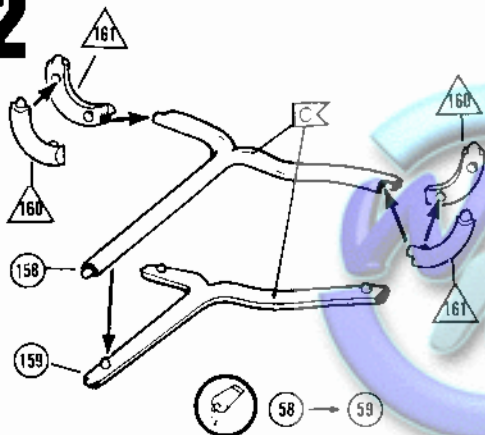
64**A****B****65****64_B****63****66****67****68****69****68****67**

70**69**

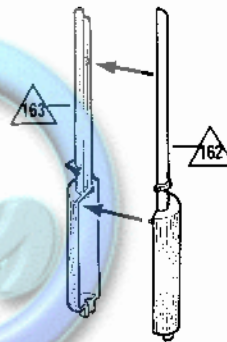
⊗ △ 153 △ 154 → **69**

71**70**

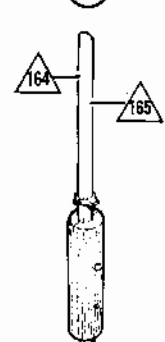
⊗ (2X) △ 155 → (2X) △ 156 → △ 157 → **70**

72

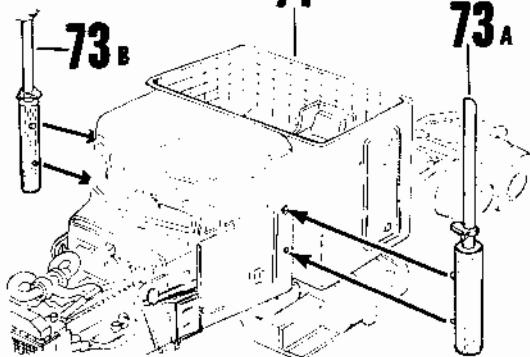
⊗ (2X) △ 160 → (2X) △ 161 → △ 158 △ 159

73**A****B**

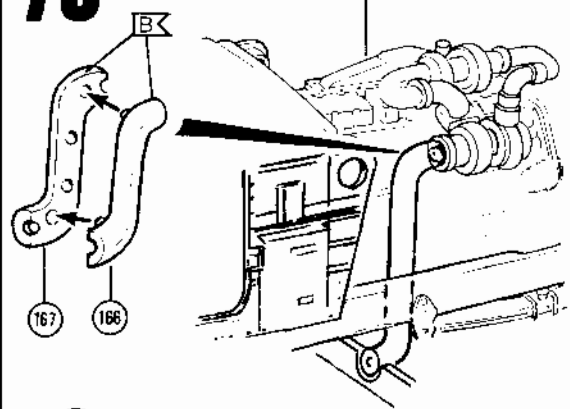
⊗ △ 162 → △ 163



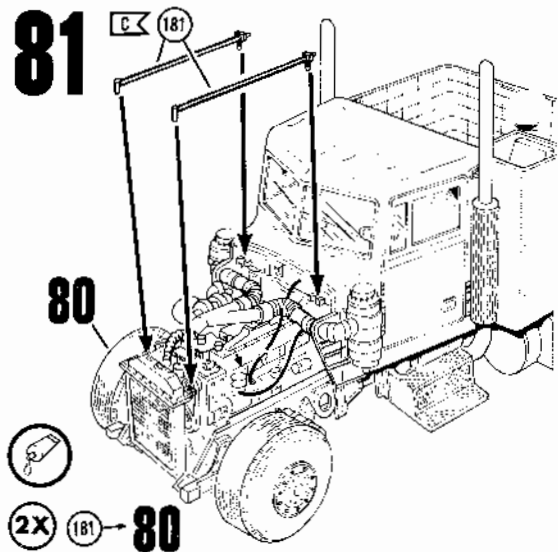
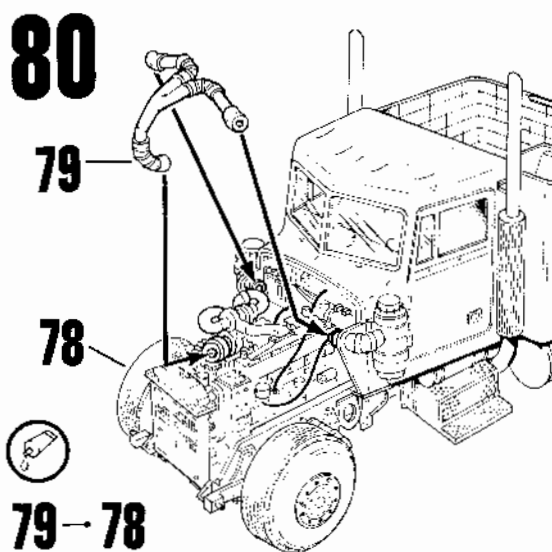
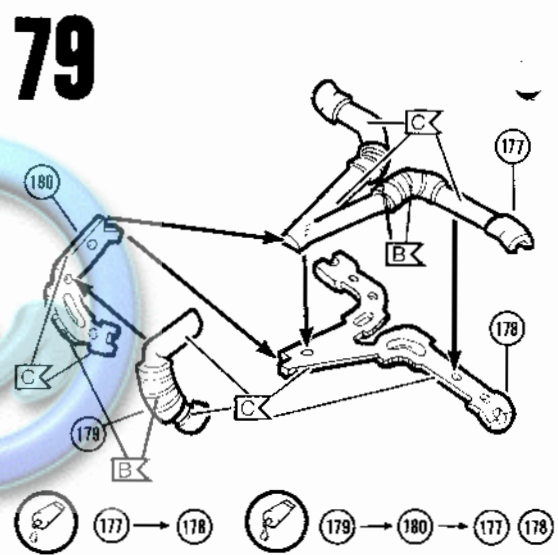
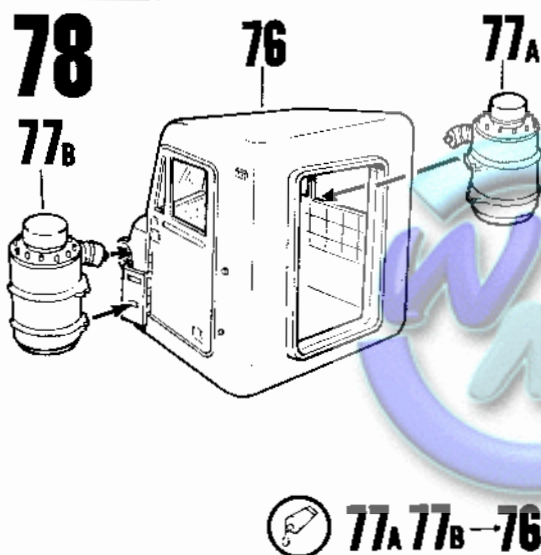
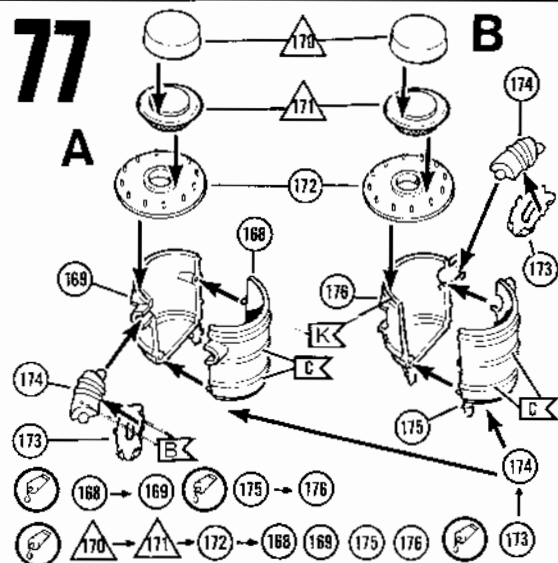
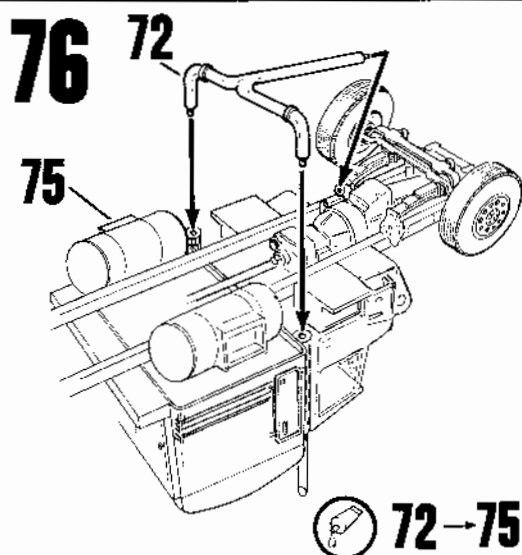
⊗ △ 164 → △ 165

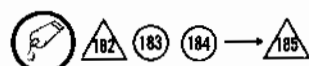
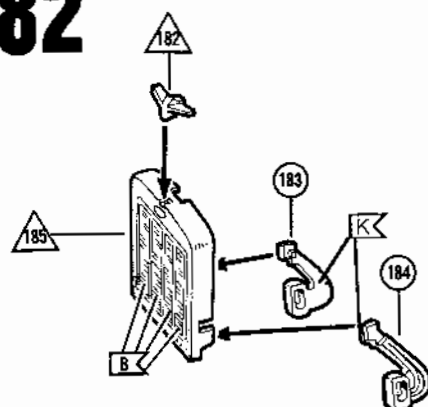
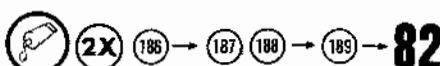
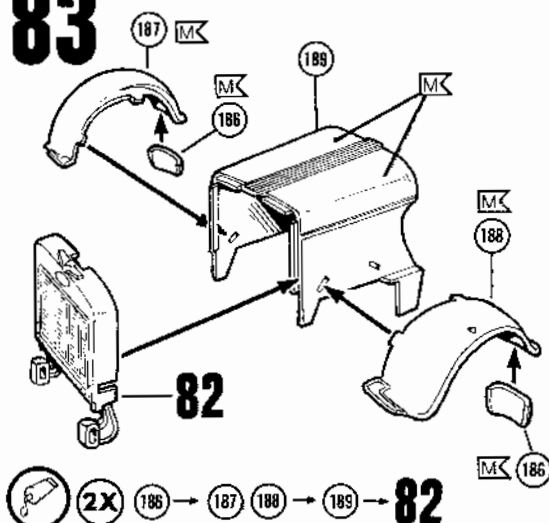
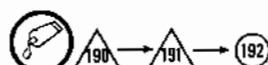
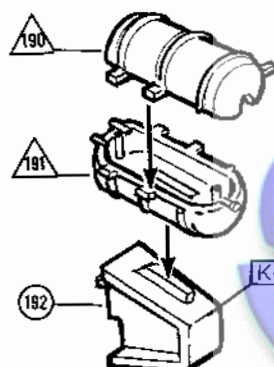
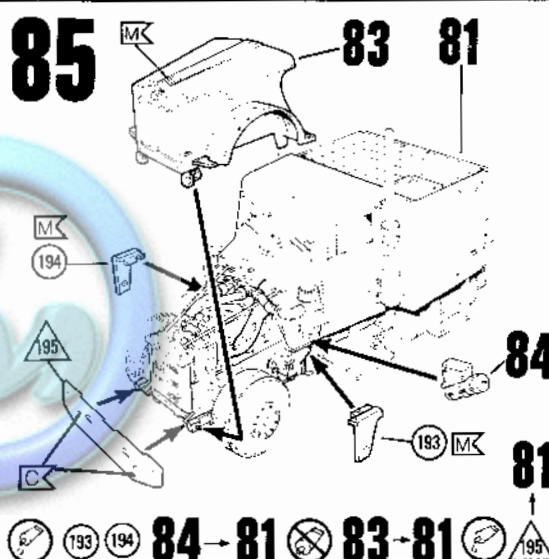
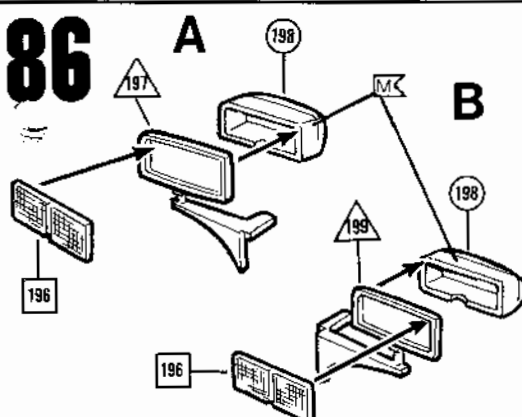
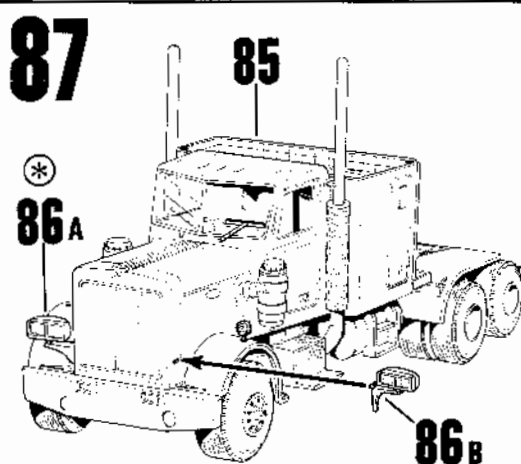
74**71****73A**

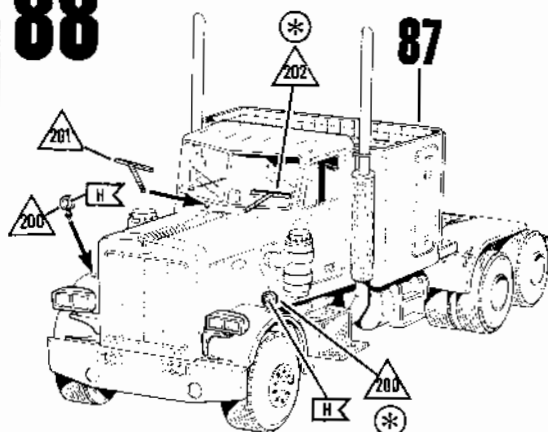
⊗ **73A 73B** → **71**

75**74**

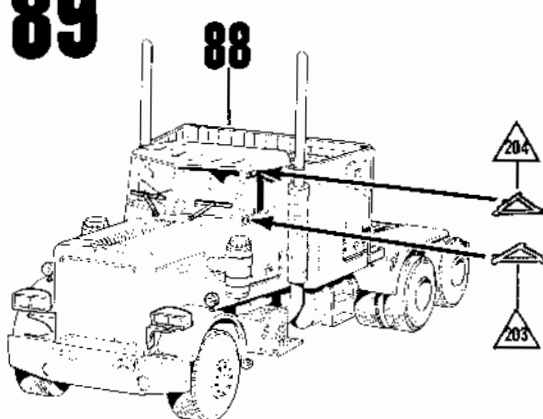
⊗ △ 166 → △ 167 → **74**



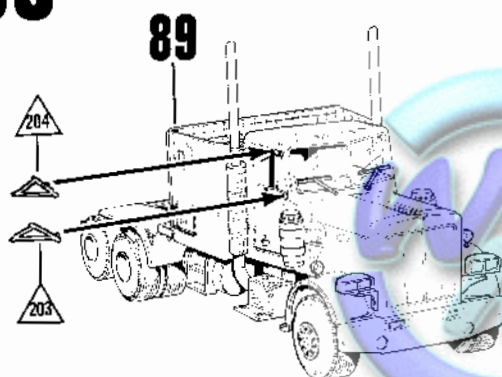
82**83****84****85****86****87**

88

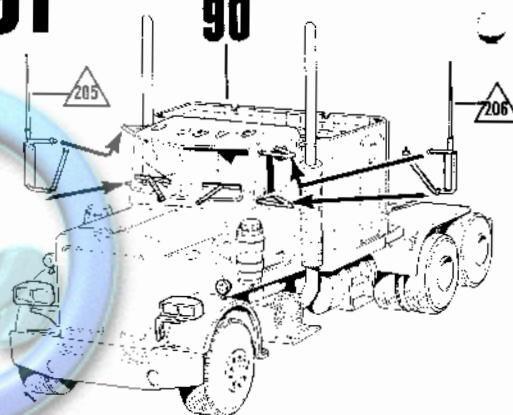
⌚ (2X) 200 201 202 → **87**

89

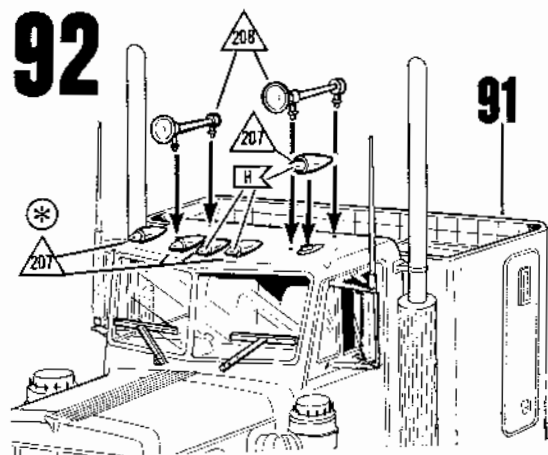
⌚ 203 204 → **88**

90

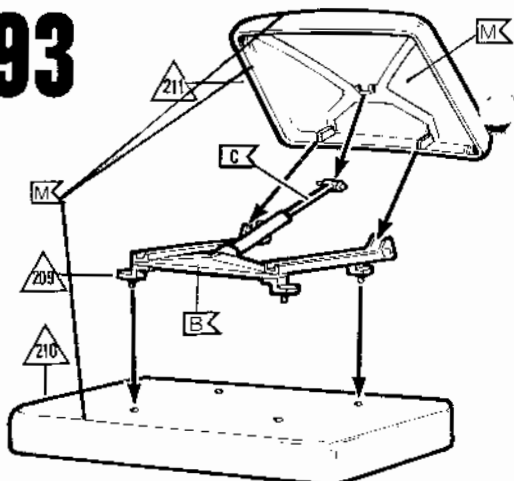
⌚ 203 204 → **89**

91

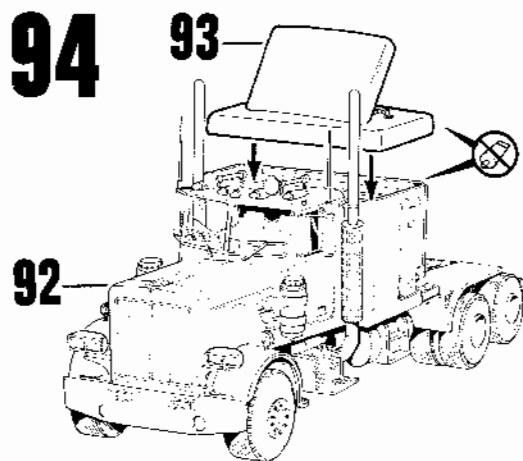
⌚ 205 206 → **90**

92

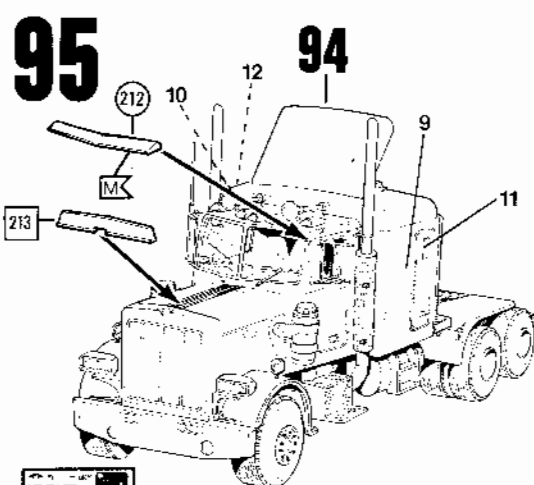
⌚ (5X) 207 (2X) 208 → **91**

93

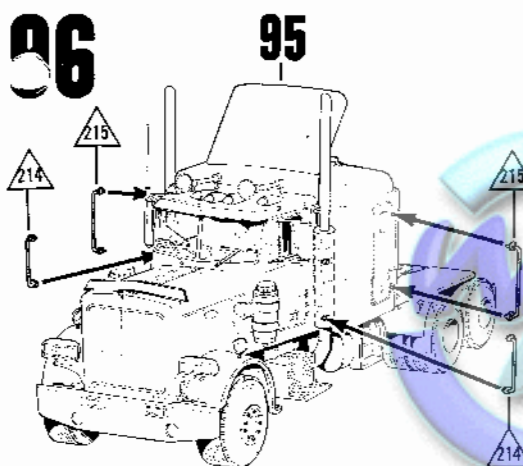
⌚ 209 → 210 ⌚ 211 → 208



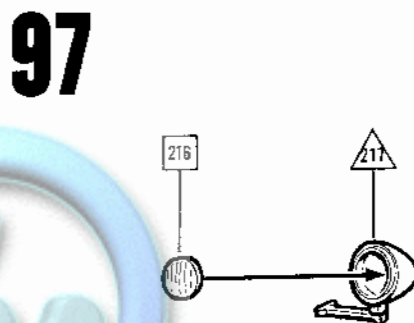
92 → 93



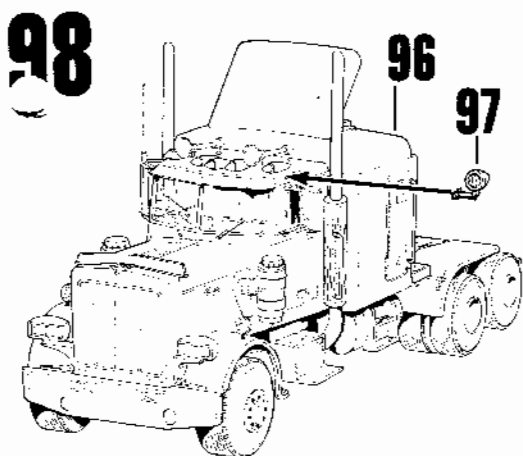
212 213 → 94



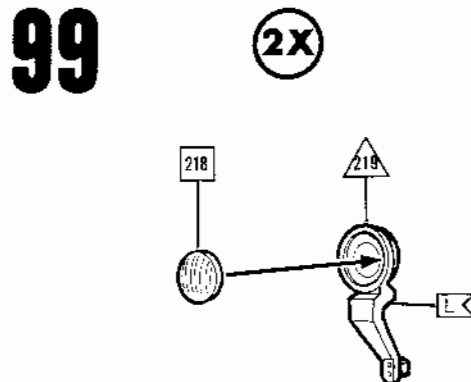
2X 214 2X 215 → 95



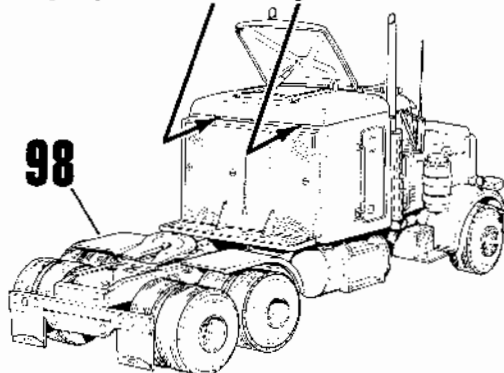
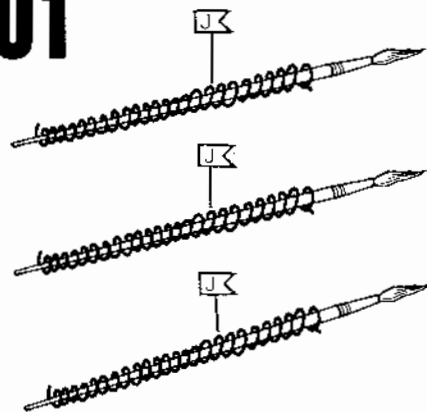
216 → 217



97 → 96



218 → 219

100**99****98**
 **99 → 98**
101

Twist Wire Tight

Kabel fest umwickeln

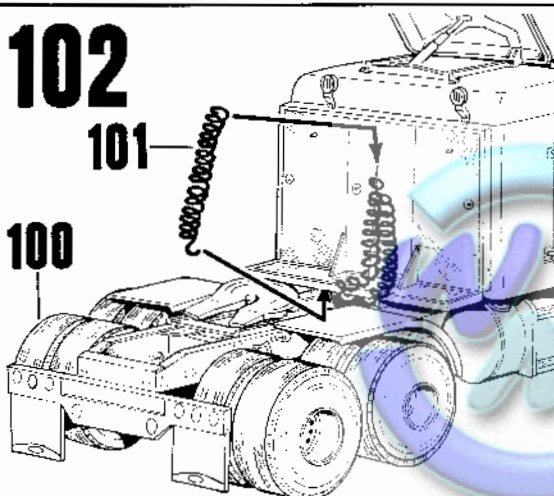
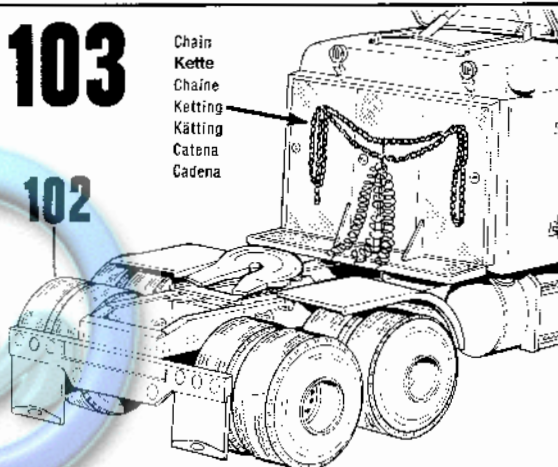
Entortiller le Fil Bien Serre

Draai Draad Stevig aan

Vrid Fast Ledningen

Avvolgere il Filo Stretto

Torcer alambres ajustadamente

102**101****100**
 **101 → 100**
103
 Chain
 Kette
 Chaîne
 Ketting
 Kätting
 Catena
 Cadena
102
 **102**
104